

# Katazka





*Varios suelen ser los motivos, por los que nos reunimos a lo largo del año, y dos los que normalmente atraen a mayor número de personas: El día de la Asamblea y la Fiesta de la Sociedad o Día del Finalista. Suelen ser días majos y se echan en falta a algunos cuando no han podido asistir.*

*Sin embargo este año, con motivo de las bodas de oro, nosotros que no somos aficionados a mezclar la gastronomía con el deporte al menos en el seno de la sociedad, hemos organizado una cena, un viernes al atardecer y a finales de mayo con un doble sentido. El primero de ellos reunirnos los más posibles en torno a una mesa pues hay que reconocer que aunque nuestros veteranos tienen el espíritu joven las piernas no les acompañan para pasar un día de montaña con los jóvenes. Para cambiar impresiones y contar nuestras vivencias. Todos tenemos que contar, veteranos y jóvenes. El segundo motivo es entregar en esta cena un pequeño recuerdo a la primera treintena de veteranos, ya que a todos no puede ser, en representación de aquellos veteranos y jóvenes de nuestro club que ya dejaron este mundo y del resto de los veteranos de la sociedad.*

*Sabemos de antemano con quienes contamos para asistir a esta cena. Quedan entre paréntesis los indecisos y los que pensais que llevais poco tiempo de socios y que apenas conoceis a la gente. Os animamos a los dos y sobre todo a los últimos, ya que de la participación de estas actividades se van aumentando los conocimientos de gente y problemas de la sociedad y en definitiva poco a poco la integración en ella.*

*Animo pues y hasta el viernes.*

# GURE MENDIAK EUSKALDUNAK OTE DIRA?

Argi dago, gure mendi zaharrak euskaldunak direla. Baina, aspaldi honetan kezkarik daude, beren hizkuntzarekin zer pasatzen ote den. Badakite gure hiriburuetan, ia ia ez dela entzuten gure hizkuntza zaharra, baina gure mendietan zergatik ez? zer gertatzen da?. Gure tabola zaharren erdi jausirik dauden hormak ere desagertzea ez dute nahi, baina askoz ere gutiago atzerritar sentitzea ia ez dute entzuten euskararik noizbehinka aititeren bati: bizkar-ezurra ondo zeukanean aixa ibiltzen zela zaldien atzetik, baina orain ezin, edo, umetxoren bati ere noizbehinka asko nekatzen dela eta ez duela nahi jarraitzea, eta hemendik aparte, non daude gure gasteak.

Entzuna dute, badaudela ikastolak euskara hutsez erakusten dutenak, baina oso gutxi entzuten da. Badakite, gure baserrietan betitik euskara egiten dela, baina bertako haurrak doazen eskoletan gehiena erdaraz egiten dela, eta honek eraginda, ikasketak aurrera ateratzeko erdarazko erraztasuna behar dute, eta honen ondorioz etxean ere erdaraz egiten ari direla. Martxa honetan gure behi, idi, ardi, ahuntz, aker eta gainerako abere guztiak ere erdaraz ikasi beharko dute, eta txakurrak ere bai, naiz eta sarritan ezan omen dugun euskalherri honetan umeei eta txakurrei euskara egiten zaiela. Badirudi, mendi eta inguru giroa ere erdalduntzea nahi dugula, bertako antena eta ondak ere erdaraz doazelarik ez zaie gehiegi kostatuko arloan sartzea.

Sarritan entzuten da, euskara ikasten ari direnen artean beren hizkera nahiko pobrea dela eta lotsatu egiten direla euskara egiten, ba erru haundi baten daude, gure mendi eta inguruak ez dira lotsatuko beren hizkera entzuten, argi daukate artzainen goxotasunaz egindakoa entzutea ez dela erraza izango, baina entzutea nahi dute nola edo hala, berek beren nortasun euskaldunarekin laguntzeko prest daude, berrien laguntza gabe gure hizkuntza aurrera ateratzerik ez dugula izango eta denon artean lortu behar dugula.

Gure mendiak maite baditugu, eta kontuan izanik gure kondairan hain zerikusi haundia izan dutela, bere kezka onartu beharrean aurkitzen gara, ahaztu barik beste alde guztietatik ondo apurtuta, zikinduta eta kutxatuta uzten ari garela, denok beren aurka ase agabeko burruka baten, eta hau inori ez zaiola guztatzen.

Ados bazaude, jo ta ke euskarz.

EZ AHAL DAKIZU EUSKARA DELA EUSKALDUN EGITEN GAITUENA

EMILIANO URIZAR

# Tabira Ardandegia

Tabira kalea, 22

Tel. 6811457

# Ardoak

DURANGO

# POSIBILIDADES DE LAS MONTAÑAS DE PAKISTAN.



## Primera Parte

Quiero en estos dos artículos hacer unas consideraciones generales sobre las posibilidades alpinísticas y excursionistas de las montañas del norte de Pakistán, zonas pocas veces tratadas en nuestras revistas de montaña (salvo la zona del glaciar del Baltoro).

Este verano pasado en nuestro viaje a Pakistán para efectuar la ascensión al Nanga-Parbat, conocimos un país que para todos nosotros era nuevo y que tenía una potencialidad, para esta nuestra actividad nada desdeñable.

Pakistán es un país, desértico en la mitad sur. Su paisaje reverdece en la zona ESTE, en el PUNJAB, que es zona agrícola por excelencia. EL NORTE, que es zona montañosa, constituye una aglomeración de grupos trivales, tradicionalmente nómadas, a lo largo de todas las fronteras que lo delimitan. La variedad del paisaje es grande y las comunicaciones son difíciles.

Podemos distinguir cuatro zonas de montañas, todas incluidas en el extremo occidental del Himalaya, que recibe el nombre de KARAKORUM.

La primera zona es el Hindu-kush, situado en el NOROESTE y cuyo punto culminante es el Tirich-Mir, montaña de siete mil ochocientos y pico metros. La mayoría de las montañas del Hindu-Kush están dentro del territorio de Afganistán y acceso (hoy prohibido por cuestiones políticas) se efectúa a lo largo de la carretera que recorre el pasillo del WAKHAN y que comunica con zona del PAMIR Ruso. El resto de las montañas tienen su acceso desde CHITRAL. CHITRAL, junto a PESHAWAR, son lugares ligeramente conflictivos debido a la masiva

presencia de refugiados Afganes y a todo el comercio ilícito de armas que se desarrolla por los alrededores. A pesar de todo, es una zona de posible visita para excursionistas y gente de montaña en general, que sin pretender efectuar grandes ascensiones, quiere adentrarse en el mundo de los glaciares y ascender cimas menores.

El resto de grupos de montaña tiene su acceso a lo largo del río INDO. Hace unos años esta ruta no estaba abierta a vehículos rodados y eran necesarios los vuelos hacia SKARDU ó GILGIT. Hoy día existe la llamada "autopista del Karakorun", cuyo recorrido está trazado, durante centenares de kilómetros, a lo largo de increíbles desfiladeros que ha construído el río INDO en su descenso hacia el océano Indico. La construcción de esta carretera duró 10 años e intervinieron millares de soldados del ejército chino y pakistaní, muriendo en la empresa 800 personas, lo cual no extraña nada al viajero que por allí circula.

Esta "autopista" llega hasta GILGIT, que es el pueblo más importante de todo el Norte y posteriormente va elevándose, pasa por BATIT



LIBROS y  
DISCOS



(capital de la famosa región HUNZA) y cruza a China por el KHUJERAS PASS entre glaciares, morrenas y a una altura de unos 5.600 m.

En el camino hacia GILGIT pasamos al pié de la pirámide del NANGA-PARBAT que se yergue 7.000 m. por encima del río INDO.

**EL SEGUNDO GRUPO DE MONTAÑAS** son las situadas al Oeste de la carretera que va desde GILGIT a China. La zona más interesante es la que se sitúa alrededor del glaciar de BATURA. Esta zona es fuertemente aconsejable para personas de todo tipo de aficiones montaÑeras. El acceso al glaciar de BATURA es relativamente fácil desde la carretera y los centenares

de montañas que lo rodean, ofrecen desde grandes agujas rocosas de gran dificultad, hasta montañas de fácil acceso (5.000 a 6.000 m.). Hasta GILGIT hay autobús de línea desde RAWALPINDI y el dura más de 24 horas seguidas en viejos y hacinados cacharros (emoción garantizada).

Pienso que puede resultar relativamente barato el acceder a esta zona de BATURA, sin poseer siquiera una infraestructura de trekking. ¿Necesidades? : Capacidad de carga, resistencia andando, experiencia glaciar y a disfrutar. Es posible además contratar porteadores y vehículos por la zona.

Próximo número. Otras Posibilidades



**BASERRITARREN KYTXA**

**CAJA RURAL DE VIZCAYA**



**ITINERARIO**

8 h. 30'

CLL. DE ARTESIAGA 990 m. paso situado al NE. de Saioa, entre esta cumbre y la de Aرسال, cruzado por la carretera que partiendo de Irurita conduce a Egui.

8 h. 45'

CLL. de EURTEY 1.135 m. situado como a 1 km. al O. del anterior, cubierto de pastizal y cruzado por un empedrado camino.

9 h. 30'

SAIOA 1.418 m. cumbre herbosa y redondeada que resulta la más característica de la zona, la panorámica es extensa sobre todo el Baztan.

9 h. 50'

OKOLINKO LEPOA 1.235 m. al O. de Saioa en el sentido del cordal de la divisoria, entre la cumbre de Saioa y Okolin.

10 h. 10'

OKOLIN 1.362 m. loma despejada cubierta de pastizal, al O. de Saioa inmediatamente después de Okolinko lepoa.

10 h. 30'

CLL. DE GARTZARA 1.220 m. amplio collado de pastizal salpicado por abundantes lajas, situado entre las cumbres de Okolin y Gartzara, vestigios prehistóricos, identificado dos cromlech uno de ellos muy claro.

10 h. 45'

GARTZARA 1.296 m. cumbre rocosa que se levanta sobre el cl. del mismo nombre, al NO. de Okolin.

11 h. 00'

ARATXURIKO ITURRI 1.090 m. nacimiento de la regata del mismo nombre en la vertiente mediterránea.

DIVIERTETE EN EL TRIANGULO



**AXPE · HAIZEA · BEGIAK**

JUVENTUD, ALEGRIA Y AMBIENTE

11 h. 20'

CLL. DE AZKENATZ 1.010 m. unos 300 m. al O. de la fuente, amplio y despejado con vestigios prehistóricos, se observan varios posibles monumentos, un dolmen derruido y varios cronlechs.

11 h. 30'

AZKENATZ 1.170 m. al O. del cll. loma de pastizal con afloramientos rocosos desde la cual un ramal herboso se prolonga al SO. hasta el puerto de Belate.

11 h. 50'

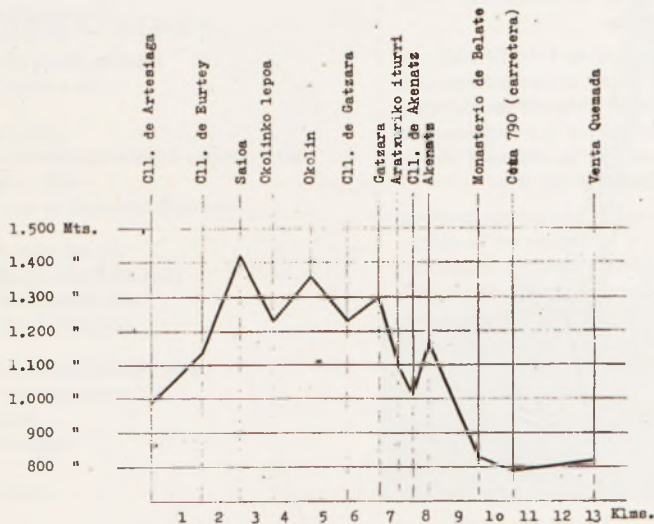
MONASTERIO DE SANTA MARIA DE BELATE 835 m. bajo el cll. de Ermita Gaña desde donde se llega por la antigua calzada de Belate, en la vertiente mediterránea; data del siglo XLLI y del que cabe destacar su portada románica.

12 h. 00'

COTA 790 m. entronque con la carretera y la pista que llega desde el Santuario, a unos 1.000 m. de este y bajo la cota conocida como Matrukola.

12 h. 15'

VENTA QUEMADA 815 m. edificaciones ruinosas junto a la carretera algunos m. al N. de la pista del Santuario, cerca del alto de Belate propiamente dicho.



GURE BEARRA  
BENETAKOA DA

bar  
**Guria**

ETA GURE ALAI-ALDIA  
ZINTZOA

BODAS, COMUNIONES  
REPORTAJES

foto **SOL**

MATERIAL FOTOGRAFICO

## RADIOTELEFONO DE SOCORRO EN EL GORBEA

En el mes de Abril entrará en servicio un radioteléfono de socorro, instalado a 200 m. de la Cruz de Gorbea hacia el río Bayas. Su instalación, muy elemental, consta de un poste, como un reloj de aparcamiento, en el que va alojado un emisor-receptor en la banda de 2 m. y con una potencia de 50 watios. Su uso es muy sencillo. Para hablar, solo hay que apretar un botón y acercar la voz al lugar indicado. Para recibir no hay que tocar nada. Solamente estar cerca y atento. Una vez de recibido el mensaje en el Centro Coordinador del Socorro de Protección Civil de Vizcaya, le serán dadas instrucciones oportunas.

En el mes de Mayo se va a instalar, a 400 m. de la Cruz del Gorbea en dirección a Vitoria, un repetidor de P.C., que hará mucho más perfectas las comunicaciones, ya que ahora nuestra geografía crea muchas zonas llamadas de sombra, donde se pierden las ondas.

En cuanto al paisaje no será modificado, ya que su alimentación será por placas solares, con lo que no habrá ningún tipo de conducción eléctrica. En las horas en que no hay luminosidad se alimentará, por baterías. Su uso será ininterrumpido durante las 24 horas del día.

En el mes de Febrero se instaló por primera vez este radioteléfono y ha tenido ya su efectividad con una operación de socorro. Posteriormente y debido a las bajas temperaturas quedó fuera de servicio, pero esto queda subsanado en Abril por cambio de las placas solares que soportarán temperaturas heladoras.

Su costo oscila entre 125.000 y 170.000 ptas. Su ubicación no es definitiva, ya que todo él está en un proceso de experimentación hasta finales de Junio en que se hará una evaluación de su resultado.

Piensen colocar aparatos en otras zonas concurridas por montañeros. En principio parece seguro la colocación de otro en el Pico de la Cruz, en la zona de la Arboleda.

Agradecemos toda iniciativa, que ayude a los montañeros y excursionistas en situaciones difíciles. Todos los que los visitemos procuraremos mantenerlos limpios. En caso de apreciar algún deterioro debe avisarse al 423. 91. 19 para que lo subsanen.

Como es lógico, solo debe usarse en casos de gravedad.

JESUS DE LA FUENTE



**ZAHARTSU**

**CAFES  
BAQUE**



# AGUR GORBEA, AGUR...

Neguan askotan, zure inguruan ibili nintzen,  
bakar bakarrik, adiskidetasunaren bila,  
naiz eta zuk eta biok jakin,  
ez dagoela adiskidetasunik.

Zuk utzi ninduzun,  
zure tontorreraino igoten  
eta amazortzi urteko neskatila baten moduen,  
iripar egin zenuen argazki bat ataretzean.

Orain udaberria etorri da  
banoa zure albotik  
joango naiz adiskidetasunik gabe  
behintzat asarratu gabe.

Zergaitik agurtzen zaitut?  
zergaitik ez naiz gelditzen?  
Nire agurtzea eta nire joatea  
berriro etortzeko da.

Banoa ba, gaurtik aurrera,  
ez zara egongo bakarrik  
udaberria etorri da  
eta negura arte jende gehiegi  
zure albotik ibiliko da.

Aurten espero dut,  
multzo hau kontzientziatuago egongo dela  
eta beren zaborrakin  
zure edertasuna ez dela hondatuko.

Negua berriz etorriko da  
ni ere zure albora itzuliko naiz  
mendiak isilik egondo dira  
eta biok alkarrekin berriz.

Ihez bezala berbetan hasiko gara,  
naiz eta adiskidetasunean  
ez dugu sinisten  
elkar ulertzen dugu.

**INAKI OLEAGA**



**AITAMA**

articulos  
de regalo

Andra Mari, 18 - Tel. 681 00 61

**DURANGO**

**ARTICULOS DE REGALO - BOLSOS - PARAGUAS**

**LISTAS de BODAS**

# TRAVESIA DEL MACIZO

## CENTRAL

La travesía del macizo central es una travesía de fin de semana, una travesía que no reviste dureza y en la cual podemos combinar ascensiones a numerosas montañas entre las cuales discurre

## DE LOS PICOS DE EUROPA

El itinerario comienza en Fuente Dé:

Tomamos el teleférico que nos dejará a 1.800 m. Desde este punto iniciaremos el recorrido pasando por la Horcadina de Covarrobles y llegando a Aliva (30 min.).

De Aliva primero la senda que nos lleva a las minas de la R.C.A. en la base de Peña Vieja desde las cuales iremos ascendiendo por la pedriza que se ha formado por los cientos de minas que se han abierto. En la Canal veremos interesantes filones y formaciones y cuarzo cristalizado, galena, etc... En estos 300 primeros metros hay gran cantidad de pequeñas casetas que nos pueden servir de inmejorable refugio en caso de emergencia.

Así después de una ascensión incómoda, pero espectacular por las murallas que nos rodean y de imponente balcón para ver todo Aliva y el macizo oriental se llega hasta la Collada (2.100) que se forma entre la Garmoña (2.2.70) y Peña Vieja (2.613). Desde esta Collada entramos en una zona Karstica diferente a toda la de Picos y muy parecida a la que podemos encontrar en la zona del Anie (Larra).

Perderemos altura y guiándonos por la silueta de la Aguja de los Martínez y fijándonos en los numerosos Cairns llegaremos al Jou del Infanzón que está detrás de la Morra y debajo del Cucharón de Villasobrada, de aquí una última y corta subida nos deja en la Collada Bonita (2.422) Desde este punto una de las más impresionantes montañas de este macizo se asoma, el Naranjo de Bulnes. Una rápida bajada nos deja en el Jou tras el picu desde el cual estamos a tiempo de realizar algunas de las ascensiones de la cara este o sur.



Así de sencillo



AUTO - ACADEMIA

LUCAS

deportes

SARASQUETA

Ya solo queda bajar al refugio en el cual podemos pasar la noche y alucinar con la cara oeste.

Finalmente desde el refugio Delgado Ubeda queda una vertiginosa bajada hasta Camarmeña de cerca de los 2.000 m. de desnivel. El camino se encuentra perfectamente marcado en su extensión.

Cuando tomamos la Canal de Camburero el paisaje se estrecha y bajamos por el cauce del torrente y así hasta llegar al tan famoso y exótico pueblo de Bulnes a 649 m. Unas "fantas" en el bar del pueblo y siguiendo el sendero, muy marcado, bajamos al Camarmeña 426 m. y Pte. Poncebos (225) desde donde por carretera ya llegaremos a Arenas de Cabrales (120) donde se puede dormir en un quiosco de música cerca del bar "El emigrante". Final de la travesía. Horario de 8 a 12 h.

Otoño de 1.983

JAIME



MACIZO CENTRAL DE LOS PICOS DE EUROPA  
(PLANO PARCIAL)

1.000 500 0 1.000 2.000 mts.



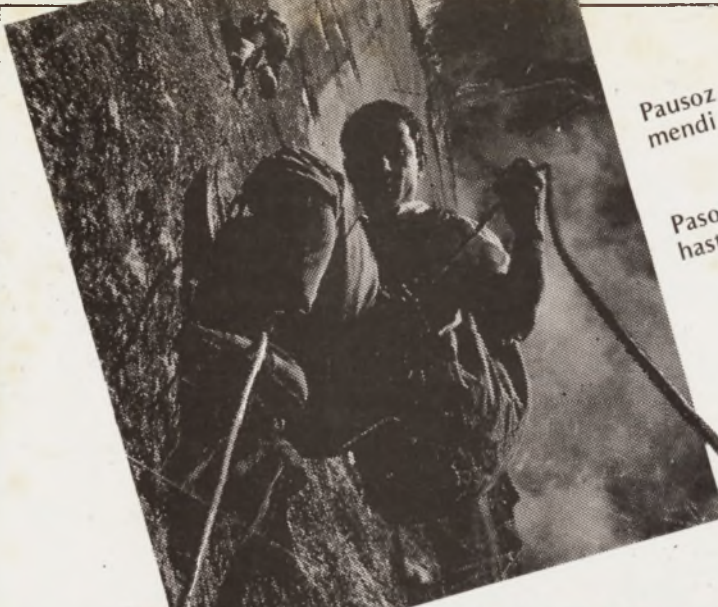
LIBRERIA PAPELERIA

irokurri

Fray Juan de Zumarraga, 4  
Teléfono 681 23 76

DURANGO


deportes  
aitor



Pausoz pauso  
mendi tontorreraño.

Paso a paso,  
hasta la cumbre.

CAJA DE AHORROS  
**VIZCAINA**



**BIZKAIKO**  
AURREZKI KUTXA

**ASADOR  
BAR MERENDERO**



**GOIURIA  
DURANGO**

TEL. 681 08 86

Especialidad:

BESUGO A LA BRASA  
CHORIZOS CASEROS  
CHULETILLAS AL SARMIENTO  
Y CHULETAS A LA BRASA  
Banquetes sobre encargo

